

ZUSATZKARTE

Arbeitskarren
(Ausnahme-Fz.) +)

Fabrikmarke
JOHN DEERE

Typ
630

Typenschein-Nummer

CH 5447 04

ERKENNUNGSMERKMALE "630" beidseitig hinten auf Schüttlerhaube sowie auf Hersteller-Plakette; rechts, seitlich an Führerstand unterhalb Beleuchtungssupport.

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, seitlich auf Längsträger hinter Vorderrad
Motorkennzeichen eingeschlagen "M63ZC" hinten am Block, neben Handförderpumpe, angeklebte Plakette.
Hersteller JOHN DEERE Werke, Zweibrücken (D) Importeur M A T R A, Zollikofen

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Vorderräder
Lenkung Hydrostat. (ORBITROL) Lenkhilfe hydraulisch
Betriebsbremse mech., Scheiben, a. VR+Einzelradbremse, 2 Pedale
Hilfsbremse mech., Scheibe, Hebel m. [mit Verriegelung]
Stellbremse Segment, Gestänge, a. Getriebewelle bzw. auf VR
Getriebeart mech. m. vorgeschalt. Variat. Anz. Gänge 4
Diff. Sperre Zughaken Höchstgeschwind. 20 * km/h

MOTOR Bauart, Reihe 4 Takte 4
Marke JOHN DEERE Treibstoff D
Typ M 63 ZC
Lage Mitte, ob. quer Anz. Zyl. 6
Bohrung 102 Hub 110
Hubraum 5390 cm³ Steuer-PS 27,45
Leist.-PS 96 (DIN) bei 2500 U/min
Kühlung Wasser
Lärm 82 dB (A) bei 2800 U/min
Lärmdämpfung 1 Topf 500 x ø 155

KAROSSERIEFORM Mähdrescher Anz. Türen
Schiebedach
Anz. Plätze : TOTAL 1 ; vorn ; Mitte ; hinten ; Stehplätze

ABMESSUNGEN Spurweite V 2200 H 1690
Spurkreis 11,80 R 11,70
Achsabstand 3590 / (/ /)
Aussenabmessungen Innenabmessungen
Länge 8200
Breite 3450 +)
Höhe 3400
Ueberhang V 2960
H 1650
S

Abstand ab Lenkrad nach vorn = 2400

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>4480</u>	<u> </u>	<u>1290</u>	<u>5770</u> **)
Nutzlast	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
Total	<u>4480</u>	<u> </u>	<u>1290</u>	<u>5770</u> **)
Fabrik-Garantie	<u>4600</u>	<u> </u>	<u>1700</u>	<u>5900</u>
Reifen-Dimens.	<u>18.4/15-30 8PR</u>	<u> </u>	<u>7.50-16 8 PR</u>	<u> </u>
Tragkraft p. Achse	<u>4830</u>	<u> </u>	<u>3000</u>	<u> </u>

Fabrikgar. max. Gesamtzuggewicht Anhängelast kg

**) Zusatzgewichte aussen an Hinterrädern werden vom Importeur montiert.

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 v
 (2/HELLA K21037/21032 Lichthupe
 Abblendlicht (Dauerabblendung) Standlicht 2/in Scheinwerfer
 Markierlicht 2/HELLA K 11630 Nebellampen
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 85 (dB) A
 Scheibenwischer Waschanlage
 Schlusslicht 2/WBC 120 Rückstrahler V= 2/I (E)
 Stoplicht [seitl. = 2/I (E)
 Kontroll-Nr. -Bel. [H= 2/I (E)
 Rückspiegel 2/aussen WBC 106 Geschw. -Messer
 Richtungsblinker 4/mit Kontrolllampe
 Vorn 2/STRIBEL K 22739 g hinten 2/WBC 120 g
 Warnblinkanlage Arbeitslampen
 1 Unterlegkeil 210 x 170 x 150 mm
 1 Rundumblinker mit Kontrolllampe

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS
 Art Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.)
 Marke & Typ JOHN DEERE 630
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)
 Typenschein-Nummer CH 5447 04
 Karosserieform Mähdrescher
 Plätze : Total 1 (Vorn) 1
 Leergewicht 5770 Treibstoff D
 PS 27,45
 Nutzlast - Hubraum 5390
 Gesamtgew. 5770 Anhängelast
 Gew. des Zuges

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz.: SN 60 6445 Z
 +) Art der Ausnahme : Gesamtbreite 3450 mm
 *) Höchstgeschwindigkeit : 20 km/h bei 2800 U/min am Motor.
Plombierung : 1 Plombe an Vollastbegrenzungsschraube + 1 Plombe an Regler-
 gehäusedeckel.
 §) Höhe der Lichter vorn : technisch bedingt.
Im Fahrzeugausweis Seite 4 eintragen:
 -Schneidtisch muss mechanisch gesichert sein.
 -Halmabweiser müssen demontiert werden.
 -Schutzanstrich gelb/schwarz vorn auf Schutzbalken über Mähwerk, hinten auf Strohaus-
 fallhaube sowie auf Beleuchtungsbalken.
 -Schutzanstrich gelb/schwarz vorn und hinten auf Aufstiegs- Die Prüfungskommission
 Ort und Datum der Prüfung [leiter
Bern, 21.5.70/22.6.70/16.4.71

12

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜEFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.)	Fabrikmarke JOHN DEERE	Typ 6 3 0	Typenschein-Nummer CH <u>5447 04</u>
---------------------------------	---------------------------	--------------	---

Z U S A T Z K A R T E I

Nachtrag vom 25.5.1971 - Mi

Gültig ab Motornummer M 63 ZD 076 522: Motortyp = M 63 ZD, Leistungs-PS = 100 DIN
bei Drehzahl 2500 U/min